ՀԱՅ ԶԻԼԻՍԱՅԻ 20 ԱԼԱԹՈՒՐԳ

ՕՆ ՍԼԻԻԶԻՆԱՅԻ ՍԷՆԷ ՆՈՒՄԷՐՈ 840 ՄԱՐՏ 11 ՀԱՐՇԱՄԱԳ 1870

ԱԼԱՖՐԱՆԳՈՒ 22 ՄԱՐՏ 1870

ՍԷՃՍՐՈՒԱՑԸ

ՀԱՎԱՏԻՍ

Իր պաս Մեծմուայը Հավատիս, հեր հաղթա ճուտման երթեսի կիւնդերի պեցիւք նիւսխեսի, սպիր կիւնդեր Բուլնամէսի նեղը օլունաճագ տրը։
Սենդելեյի բեշին Բուլնամէսի իլե 150 դրշ.
Ալթը պալբը քեզալ իք . . . . 80 »
Իւչ պալբը քեզալ իք . . . . 45 »
Մեծմուանդն թանեսի 40 վե Բուլնամէ 20 փրյ.
Տաշբալար իչիւն պէհեր նումերասունա փոսթախանէ իւճրեթիլալնաճաղը խասեթէն պէյան օլունուր։

Իլանաթրն պէհեր սրրասը պիր տեֆալբդ 5 դրշ.
Իքի տեֆա իչիւն պէհեր տեֆասընա . . 2 »
Իւչ տեֆա իչիւն պէհեր տեֆասընա . . 1½ »
Իւչ տեֆասանն ղ իսատ օլան, վե դպյեթ ուղրան իլանաթ իչիւն այրըճա բաղալբդ օլունուր։
Տաշբալարտան կելեն մեքթուպ վե իլանաթլան բոսթա մեսարիֆլերի, կեճաերենլերին իւղերինե ղ. տուղրու պու մահալտե պէյան օլունուր։

ՈՒՄՈՒՐՈՒ ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՊԷԼԷՏԻՅԷ, ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ՎԷ ՄԷՎԱՏՅԷ ԾԱՓԻԱՅԷ ՍԵՅՅԻԲԻՅԻ ՄՈՒԹԱԼԻԳ ՂԱԶԻԹԱ

ԱՍԻԹԱՆԷ ՄԱՐՏ 11

ՄԻԼԻՅԷ

Թերաֆիրմըղա միւթէպեր պիր զաթ Թերաֆիրնան չու մուհիմմպէնա վարիտ օլմուշ տուր.

«Սեատյը Հադքդէթ» նամը իլե վե սեվատյը հադարէթ սրֆաթը յլա մութթասրֆ եէնի պիր ղաղէթա կէօրիւլմիւշ տիւր, ֆիլ հադքդէ տիպաճէսի-նին կիւղելլիյի իլե լիսանընին բարլադըղը ինքեար օլունամաղ. լաքին հեյ վահ քի ասպիթ օլտուղու էֆքեարը պաթըլէնին իգթիզասընան պէտ խլէտիյի տիպաճէնին սեմերէսինե նայել օլամամըշ տըր, պիր սահիհլիքտեն պաշլայրպ, պիր չոդ միւթէնադիս «սոֆիզմէրէ» կիրիշէրէք նիհայէթ իւլ էմր քենտուսինե մուղայիրի էֆքեար պուլունան կիւրուհ վե ղաղէթալէրե հարֆենտաղլըդ կթմէքլե պիթիրմիշ տիր։— Նե աճայիպ շեյ, պիր ղաղէթա քի պալասընտա ումուրու միլեթե, բոլեթիգեյե վե իլմիյեյե տայիր օլտուղուն իլան իթմիշ տիր, պաշտան Թըրնաղատաք մեղհեպ մեսելեսի իլե մեշղուլ վե մեվտոը սայիրետեն ճիւղելի քիւլլի հիչ պիր խապեր վերմեմիշ տիր, նեյե համի իսեպելիրիզ պունու մուհարրիրինին մեղհեպճե սօֆուլուղունա՞մը եօղսա քենտի իդարարքնա միլլեթինե օլան աղգընին Թաշկընլըղընա՞մը. եյեր զահիրինտեն պաթընընա վուրտպիլմեք գայիսեսին խոք, նե օ տուր նե պու, իլլա պաթըլ պիր էֆքեարա սաթըլմադտան ղայրը պիր շեյ տեյիլ տիր, վե եյեր քեչամընտան ասլընը սահիհենն պուլապիլմիշ խոք, եէրմի սենե ֆետաքեարլըգլա վե քեմալը սրտղլա չալըշըպ. եարմըշ օլտուղու պինայը Թեմելինտեն երդմոյա դայրեթ իթմեսեն իպարեթ տիր։—

Ղու պէօյլե օլտուղու հալտե, պէօյլե պիր պուլութտան նեմ դարաբադ պաշլանկըճն սօնու նե՞ օլապիլիր.—եյեր կէօրտիյիմիզ նումունեսեն պահս իթմեք լազըմ կելիրսե, իլերիւտե կէօրեճեյիմիզ չեմտիտեն կիւն կիպի աշէքեար տըր, վե բրօբական-տա ավօգաթընն սետասընա դարշը էֆենտիմիզին քելամլարընը խաթըրա պըրագըրըզ «ձայն բարբարոյ յանապատի պատրաստ արարէք ճանապարհս Նորա եւ ուղիղ արարէք շաւիղս Նորա» արիֆ օլան ղանաաբն։

Պիր սետա քի օ աղիմ չէօլիւն սետասը կիպի խալիսեթլե ադս իթմեսե, ասղրու եօլու կէօսթերեմեզ օլ-տուղու շիւպհեսեն միւսթաղնի տիր.— իշթե պու սեպեպտեն տիր քի բօրբանտանընն վարադասը մուխթասարճա ֆմիլլեթիմիզին հինի պետայենտեն պերու ահվալը Թարեխսիյեսինի քենտի խուրտեպինին արդասընտան սիւզուհ-քտեն վե հիւքիւմեթի ճիսմանկյեյի հիւքիւմեթը ըուհանկյե իլե պերապեր, կաթողիկոսլուղու, բաթրիքլիյի, էջմիածինի վե Սիսի, սահմանադրութիւնը վե բրօբականտայը բիւրիւղլիւճե պիր պերինե դարբշը-տը բարդտան սօղրա, պու ճէսիմ ֆըրթընալը տերեանընն իշինտե, նիհայէթ իւլ էմր հուգուդ տայերեսինտե տեմիր տթար.—պիղտե պու տաիրեսե քենտիսինի պեքլեմիշ։ Ամմա խօտ պե խօտ սեօյլեշմեք իչիւն, իսթեր խոք-քիտտաալերինտե պիր դայիտե կէօրմեք վե տղնամաղ քի ասըլ էֆքեարը հուդուգ հադդընտանե տիր, հանկը տալտա տուրուր, վե հանկը սեօղիւնե իմթիպար իթմեմելի, հուգուգսուզլուղա՞մը եօդսա հուգուգլուլուղա՞մը, ղիրա հուգուգու էսասեն ինքեար իթտիքտեն սօղրա, «միլլեթե պիր կոնդակ տալի կելիսպ պատեղլին պիրի վանքը օլարադ իչ բահիպ ինթիխապ վե Բօմայա իսլրաղը, միլլեթե բուխսաթ վերիլտի»տեր «պունա իսթեր իմթիյազ տենիլսին իսթեր հուգուգ, հադ պուտուր քի միլլեթե Բօմատան վերիլտի. . . .։» Պու սեօղլերտենե՞ չըդար, շու քի, պիր հուգուգ եօդ տեյիլ, իլլա վար, ամմա Բօմատան վերիլմիշ, հեր ներբեսեն վերիլիրսե վերիլսին, հադդգեթի պու տուր քի, պու կիւնե գատար վարըմըշ։ Բօմատան վերիլմեսիյինին իսպաթլերի շեօյլե տուրտուն շու գատար տեյիլիմ քի պիր հուգուգ եախսոտ պիր իմթիյազ պիր էսաս իւղերինե պինա օլուր, վե պու էսաս տըր հուգուգուն ասլը քի հեր ներբեսե պուլունուրսա օրատա հասըլ օլմուշ օլուր, եօդ քի շու եա պու իմթիյազը թանընյան մահալտեն։

Հուգուգ նե օլտուղունու վե հուգուգ սրրասընտա Հասունիթլերին նե մուտմելե իթտիքլերին աղնամաղ իչին, սետանընն շու քելամերինե միւրաճաաթ իթսեք երվերիր, «եյեր ըհասպինի մերդումե (վանքըրլար) կաթողիկոսլարըն եվվերտեն պերի դուլանարդլարը հուգուգու տրամադ վե ելե կեչիրմեք միւրատընտա խսելեր վե պունտան պաշդա հիչ պիր տիկեր էֆքեարլերի եօդ իսկ, — օնու միլլեթիմիզին ատարդ դամթոլիքլերի տե արատը, Բօմա ճանիպինե օնլար տա իսթիտա կէօնտերսի — . . . Բօմա իմթիաղաթը մեղքիւրեյի, իսթիտամըղ իւղրե պիղլերե կերի վերմեյի մինասիպ կէօրմեսի, սիւքիւթ էթտիք միւթիւ օլտուղ, ասը օլմադ իսթեմեմեք. . . պու մեսելեյի միւհիմմեյի պիր աղ տահա աչալըմ։ «Էսկիտեն» Շարդ քիլիսեսի բաթրիդլերի Բօմայատանը չմադըղըն պիրինի բիսդոպոս նասպ ու Թայեին իթմեյե իմթիեազլարը վար քաբ. . . Բօմա պու իմթիազը ճեպելի Լիբանան կաթողիկոսլուղու Աբրահամ պատրիարդատսի 150 ոէնե եվվել իհսան պույուրտու, պու իմթիազը չիմսի տե Բօմա կերի ալաբ. . .»

Արթըդ պուրատա տուրադըմ, պու դատարը էլվերիր, վե Սեատանն սեօղլերինտեն էյիճե աղնաշըլան շու տուր քի էսկիտեն պիր բիսդոպոս ինթիխապը հուգուգու վար ըմըշ պունու Բօմա իսթետիյի կիպի վերիպ ալբը ըմըշ. Հասունիոթ էֆքեարլարընտա պուլունանլար տախի պու խատայը սիւրմիւշ ամմա, պաշա չըդմատը ինչին, եէրինե օթուրմուշ։ Էյեր Հասունիոթլեր պաշա չըդամամայը քեֆի կէօրիւպ, պունուն նէթիճեսինի վե պունտան հուսուլե կելեճեք զատը քիւլլիյի կէօրմեյե իգթիտարլերի եօդ իսկ, տեմեք քի քենտիլեր հադդին պաթմասընտան պիր շեյ տույմադլար ըմըշ, տեմեք քի պիր կիւն միլլեթ, բաթրիք, լիսան, թարիխ, մանասթըր, մեքթեպ ճիւմլեսի տե պաթսա եէնե տույմայաճադլար ղիրա պունլար հուգուգու դավիւն պաղլը վե անընթեֆերրիւաթը տըրլար։

Պիղճե պէօյլե տեյիլ տիր։ Սեատանն մուհարրիրի հուգուգլարըն կերի ալընմասընը սեօյլետիյի սրրատա, «մուխալիֆ էֆքեարտա պուլունան ըհտապինե պունտան նե՞ վար» ասյու սիվալ իսիպ «գայպ օլմուշ օլան հուգուգ պաղը ըհտապինե միլլեթին մենֆաաթընա ոահիհեն սօղանը պիր շեյ տիր» է պաղլար։ Ղու չենտ տեֆա թեքերրիւր օլունմուշ սեօղ պիր աղ իսղահաթա միւհթաճ տըր։ Ճիւմլե Հասունիոթլերին տիլ ինտե կեղեր պիր լագըրտը տըր քի մանասթըրլար ֆուրսաթըն մերքեղ տիր, վե մանասթրլար եախսոտ օնլարըն բահիպինե միլլեթին իչենտեն դաղմատըդճա, միլլեթին խարաբընա սեպեպ օլաճադլար։ Իշի տահա պաշտան ԹուԹարադ ինթիխապ հուգուգունտան մանասթըրլը իլե պերապեր աշխարհականը տա ղալտըր, քիմ գալընը դօլեճելի թանիֆեսի, եանի Բրօբականտայա էզճան ու տիլ Թապի օլան բարասալարտան ղայրը քիմսե գալմազ, վե պու բարասալար իլե պիրլիքտե Բօմա միլլեթի հեր նե հալե տեքերսե։ հալտե պուլունաճաղընը ֆեհմ իթմեք միւշքիլ պիր շեյ տեյիլ տիր։ Իմթի պունտան տա նե՞ չըդար, արթըդ սեօյլեյելիմ։ Պունտան շու չըդար քի Լեհիսթանընն, իպմիրին վե տահա եադընտա կէօղիւմիւղիւն էօնիւնտե պուլունան էնդարե չեհրինին էրմենի Գաթոլիքլերի կիպի նե միլլեթ, նե լիսան, նե մեքտեպ, նե տե պիր կիւն խամիմիզ եէր եիւղիւնտե պաղը գալընը. ճիսմիմիզ դայպ օլուբ, ասլընընը պաթար, ճինսիմիզ խարապ, հալիմիզ բերբիչան օլուր, էֆրենճ օլմադ իսթերսեք, էֆրենճ եիւղիւմիւզե պաղմադ, Լաթինլիքտե չիւրիւրիւղ, եսերիմիզ դալմադ, ատրմըզ պիլինմեզ, քենտի հեմշեհրի վե քենտի թալիւղերիմիզե պիլե եիրմի սենե միւրուրինտե թանընյամայըզ. պունճա խարապաթըն պէօյլե պիր վերանըզընը իւղերինտե անճադ պիր ատամ, պիր խիմ, պիր Նիկոլ, պիր Հասուն պիր միւատեթ սեօյլենկտիքտեն սօղրա, պիր դուրուգլու երլտըզ կիպի բարլատըդտան սօղրա, մահվ օլուր կիտեր, իպի պիլե դալմադ, անճադ Թարիխին պիր քեօշեսինտե իսմի ընեթ իլե անընը։

Պունտան մատտա ճիւմլենին մանիֆեստ տիր քի Ֆրանսասընն Կալլիդան տենիլեն քիլիսեսինին Սեն Լուիտեն Պօսիւեյետեք պադի օլան պեօյիւք Նարօլեօնտան վե անտեն պու կիւնեստեք պիր գօնդօրտայա մերպուտ օլարադ էօյլե ճեսիմ վե ադիմ հուգուգլարը վար տըր քի եիւզլերճե սենելերտեն պերիւ դարարլաշմըշ տըր։

Պունլարընն եէկեան եէկեան Թաֆսիլինի վադթը ալտերե պըրագարադ, շունու ֆագաթ սօրարընը պիղիմ Սեատայե քի Շարդ քիլիսելերինին հուգուգ վե իմթիազաթը Բօմատանլադվ օլունուպտա, Ֆրանսըզընքի նինին պադը գալմալը տըր։ Էյեր պունա ճեվապ ետերսե քի Ֆրանսայա նիսպեթլե օ գատար քիչիւք վե օ գատար ճահիլ պիր միլլեթիզ քի պու պադտե հիչ պիր գըյաս գադուլ ետեմեզ պիղտե օնա պէօյլե ճեվապ իտեմեզ, եարատըլըշտան Քրիսոս էֆենտիմիզետեք, գանունիլերտեն Բում ֆեյլեսոֆլարընատադ, վեկհասը Նիկոմ պիլենլերտեն պիլմեյենլերետեք ճիւմլե ալեմին ինանինտե, պէյն եէ նաս վե պէյն եէ միլել հադդ էօյլե պիր շեյ տիր քի պէօյիւքլե քիչիւյիւ այրմադ. պէօյիւյե մախսուս օլուպ քիչիւյիւ ըհտա էթմեզ. պէօ-

[ԳԱՐԵՆԻՆ ԺԱՄ]

ԺԱՔՈՒՆ ԳԵՂԱՆՇԱՆ ՎԵՑԿԵՐՈՎԱ

[illegible]

— [illegible]

— [illegible]

— [

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԹԵՐԹԻ ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆԸ

Հրատարակուած է Նորոգեալ Տարեգրութեան Հայոց Ազգային Հանրագիտարանի Հրատարակչատան մէջ

Գրեցին՝ Գ. Տէր-Գրիգորեան, Ս. Գ. Ալիշան, Ս. Գ. Ալիշան, Ս. Գ. Ալիշ

Փարիս 20 մարտ	46 30
Գաբանաթը	— —
Լօնտրա գօնսօլիտէ	——
Գաբանաթը	— —
Օսմանլը իսթիգրազը	—
Գաբանաթը	—
Ֆր. ֆօնտս. 0/0 ամէ 3	73 60
Գաբանաթը	— —
Իթալիան . . . . . գուբ. քէ.	55 87½
Գաբանաթը . . . . . » . . . »	— —
Ինկիլիզ գօնսօլիտէ	——
Գաբանաթը	—
Վիէննա Գամպիօսու	121 25

ԷՄԱՄԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

ԳԱԼԱԹԱ ԲԻԱՁԱՄԸ

Մար. 10 Սալը էր. ադշամ գուբ. քէ. 51- 6
» 11 Զար. սապահ . . . . . ——
» » » էօյլէն . . . . . ——

ՀԱՐՍԱՆԻՔ ՄԸ

Մէկքիւբ սէրնամէ իլէ օլան քիլիթապ Փարիսէ Մուրատ վէ Բաֆայէլեան մէքթէպի շակիրտանընտան Յովսէփ էֆէնտի Բօլատ, թարաֆընտան գալէմէ ալընմըշ էրմէնիճէ պիր միւֆիտ բօման տըր։

Ֆիյաթը 3½ ղուրուշ։

ԳԱԶԱՄԻԱ

1870

Սէնէսինէ մախսուս թալեանճատան թիւրքճէյէ թէրճիւմէ օլունտու

ԱՍԻԹԱՆԷ

Թոպխանէի Ռ. 8 Քիւրճեան

Սաթըլըը Ասիթանէտէ հէր քիթապճը տիւքքեանլարընտա։

ՇԻՐՔԷԹԸ ԽԱՑԻՒՑԷ

Պ՞ղաղ էլէնէ էշլէյէն լոքօրլարը վապուրը հարէէրլէրէ։

1870 Փեւրվար 23 շաղար էրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն եէնիսէն թէպոիլ օլունճայատագ։

Եէվքէյէ Պօղաղ էլէնտէն տէօքրիւյէ։

Եէնիճամի այարը իլէ
Սաաթ Վաքօր
Ալաթ. Ն.

» 1[15] » 19 Եէնի մահալլէտէն Պէօյիւք. Թարապիա Եէնի. Սթէն. Միրկուն Ր. Հիսարը Պէպէք։
» 2 » 22 Բում էլի վէ Ա. Գավաղը Պէօյիւքտէ. Թարապ. Եէնի. Միր. Հիս. Պէպէք-Վանիքէօյ Գուղկունճուգ։
» 3[30] » 20 Եէնիմահալլէտէն. Պէօյիւքտէրէ Թարապ. Եէնի. Սթէն. Միրկուն Հիսար Պէպէք Արնավուտ. Գուրուչէշմէ Օրթաքէօյ Պէշիքթաշ։ Գապ։
» 4[45] » 19 Պէօյիւքա. Թարապ. Եէնի. Սթէնեա Միր. Ր. Հիսար։ Պէպէք Արնավուտ. Գուրուչէշմէ Օրթա. Պէշիքթաշ։
» 7 » 3 Եէնիմահալլէտէն Պէօյիւք. Թարապիա. Պէյգօզ Եէնի. Միրկիւ. Գանլըճա Ր. Հիսարը Գանտիլլի Արնաուտ. Պէյէր. Օրթա Գուղկուն. Իսկիւտար Գապաթաշ։
» 8[30] » 22 Եէնիմահալլէտէն Պէօյիւք. Թարապ. Պէյգ. Եէնի. Միր. Հիս. Պէպէք Արնավուտ. Օրթա. Պէշիք. Գապաթաշ։
» 9[30] » 1 Պէօյիւք. Թարապ. Եէնի. Միր. Հիս. Արնավութ. Գուրու. Օրթաք. Պէշիք

» 1[15] » 5 Արնավութ. Գուրուչէ. Օրթա. Պէշիք։
» 1[45] » 4 Արնավուտքէօյտէն Գուրուչ. Օրթաք. Պէշիք. Գապա.
» 2[20] » 1 Արնավուտքէօյտէն Գուրուչ. Օրթաք. Պէշիքթաշ Գապա։
» 3[20] » 5 Արնավուտքէօյտէն Գուրուչ. Օրթաք. Պէշիք. Գապաթաշ.
» 3[30] » 12 Արնավուտքէօյտէն Գուրուչ. Օրթաք. Պէշիք. Գապա.
» 4 » 4 Արնավուտք. Գուրուչէ. Օրթաք. Պէշիք. Գապա. ճումա. մաատա.
» 11 » 4 Արնավութ։ տօղրու. քէօրրիւյէ.

» 1[30] » 3 Վանիք. Զէնկէլք. Պէյլէրպ. Գուղղունճ. Գապաթաշ։
» 1[30] » 18 Պէօյիւքտէրէ Պէյգօզ Բաշապ. Գանլըճա Հիսար Գանտիլլի Վանիք. Զէնկէլք. Պէյլէրպէյի Գուղկ.
» 4 » 21 Պէյգօզ Բաշապ. Գանլ. Ա. Հիս. Գանտիլլի Վանիք. Զէնկէլք. Պէյլէրպ. Գուղկունճ.
» 10 » 21 Վանիք. Պէյլէրպէյի Գուղկ. ճումաատան մաատա։

Քէօքրէ-ոէն Պօղաղ էլէնէ.

» 3[30] » 3 Գապաթ. Իսկիւ. Պէշիկթ. Գուղկոն. Օրթա. Պէյլէր. Արնավ. Գանտիլլի Ր. Հիսարը Գանլըճա. Միրկիւն Եէնիք. Պէյգօզ. Թարապ. Պէօյիւքտէրէ Եէնիմահալլէ։
» 3 » 19 Պէշիք. Օրթա. Արնա. Պէպէք Հիս. Միր. Եէնիք. Թարապ Պէօյիւք։
» 5[30] » 22 Պէշիքթաշ Օրթաք. Գուրուչէշմէ Արնավուտք. Ր. Հիս Միրկ. Եէնիք. Պէյգօզ Թարապիա Պէօյիւք. Եէնիմահալլէ։
» 7[30] » 1 Պէշիք. Օրթաք. Արնավուտք. Պէպէք Ր. Հիս. Միր. Եէնիք. Թար. Պէօյիւք
» 10 » 19 Պէպէք Հիս. Միրկ. Եէնիք. Թարապ. Պէօյիւքտէրէ Եէնիմահալլէ Գավաղլարա։
» 10[30] » 20 Պէշիքթաշ Օրթաք. Արնավուտք. Հիս. Միրկիւն Եէնիք. Թարապիա Պէօյիւքտէրէ Եէնիմահալլէ։
» 11 » 22 Գուրուչ. Պէպէք Ր. Հիս. Միր. Սթէն. Եէնիքէօյ Թարապ. Պէօյիւքտ.

» 2[15] » 5 Պէշիք. Արնավութ.
» 9[15] » 21 Գապաթաշ Պէշիքթ. Օրթա. Գուրուչէշմէ Արնավուտք. վէ Վանիք. ճումա կիւնլէրտէն մաատա.
» 10 » 4 Գապաթաշ Պէշիքթաշ Օրթաքէօյ Գուրուչէշմէ. Արնավուտք. ճումաալարը 9¾ տէ։
» 11 » 12 Գապաթաշ Պէշիկթաշ Օրթաքէօյ Արնավուտքէօյ։ ճում. 11—10
» 11[20] » 1 Պէշիք. Օրթաք. Գուրուչ. Արնավուտք. ճումաատան մաատա.
» 11[45] » 5 Օրթաքէօյ Արնավուտքէօյ։
» 11[45] » 4 Պէշիք. Գուրուչէշմէ։

Պու սօն վաքօրլար եւիք ալմազ։

» 3 » 4 Իսկ. Գուղկուն. Պէյլէրպէյի Զէնկէլ. Վանիք. Արնավութ. ճում. մաա
» 10[15] » 18 Գուղ. Պէյլէրպէյի Զէնկէլք. Վանիք. Ա. Հիսարի Գանլըճա Բաշապաղչէսի Պէյգօզ Պէօյիւքտէրէ.
» 11 » 21 Գուղկ. Պէյլէր. Զէնկէլք. Վանիք. Գանտ. Ա. Հիս. Գան. Բաշապաղ. Պէյգ.
« 11[30] » 3 Գապաթաշ Գուղկունճուգ Պէյլէրպէյի Զէնկէլքէօյ Վանիքէօյ։

Բաղար կիւնլէրի Պօղաղ էլէնտէ էօքրէտէ էշլէյէն լոքօրլարը վապուրը հարէէրլէրէ.

Պիր վաք. Սաաթ

» 2 Պէյգ. Բաշապ. Գանլ. Ա. Հիս. Վանիք. Զէնկէլք. Պէյլէրպէյի Գուղկուն.
» 2 Արնավութք. Գուրուչէշմէ Օրթաքէօյ Պէշիքթաշ Գապաթաշ։
» 2 Եէնիմահալլէպէն Պէօյիւքտ. Թարապ. Եէնիք. Միր. Ր. Հիսար։ Արնավութք. Գուրուչ. Օրթաք. Պէշիքթաշ։
» 3[30] Եէնիմահալլէտէն Պէօյիւքտ. Թարապ. Սթէն. Եէնիք. Միրկէն Ր. Հիսար Պէպէք. Արնավութք. Գուրուչ. Օրթաք. Պէշիք. Գապաթ։
» 3[15] Պէօյիւքտէրէտէն Պէյգ. Բաշապ. Գանլ. Ա. Հիսար Գանտիլլի Վանիք Զէնկէլք. Պէյլէրպէյի Գուղկ Իսկիւտար։
» 5 Պէօյիւքտէրէտէն Թարապիա Եէնիք. Սթէնեա Միրկիւն Ր. Հիսար Պէպէք Արնավութք. Գուրուչ. Օրթաք. Պէշիք.
» 7 Եէնի մահալլէտէն Պէօյիւքտէ. Թարապ. Պէյգօզ Եէնիք. Միրկի. Գանլըճա. Ր. Հիս, Գանտիլ. Արավթ. Պէյէր. Օրթաք. Գուղկ. Իսկիւտ. Գապա.
» 8[30] Եէնիմահալ. Պէօյիւքտէ. Թարապ. Եէնիք. Միրկ. Ր. Հիս. Պէպէք Արնավութք. Օրթաք. Պէշիք.
» 9 Պէյգօզտան Բաշապ. Գանլ. Հիս. Գանտիլ. Վանիք. Զէնկէլ. Պէյլէրպէյի Գուղկ. Իսկ.
» 10[15] Պէօյիւք. Թարապիա Եէնիք. Միրկէն Ր. Հիս. Արնավութքէօյ Օրթաքէօյ Պէշիքթաշ Գապաթաշ։

Բաղար կիւնլէրի Քէօքրէ-ոէն Պօղաղ էլէնէ էշլէյէն լոքօրլարը վապուրը հարէէրլէրէ.

Պիր վաք. Սաաթ

» 3 Պէշիքթաշ Օրթաքէօյ. Արնավութքէօյ Պէպէք Ր. Հիսար Միրկիւն Եէնիքէօյ Թարապիա Պէօյիւքտէրէ.
» 3[30] Գապաթաշ Իսկիւտ. Պէշիկթ. Գուղկ. Օրթք. Պէյլէրպ. Արնավթք, Գանտիլլի. Ր. Հիսարը. Գանլըճ. Միրկէօն. Եէնիք. Պէյք. Թարապ. Պէօյիւքտ Եէնիմահալլէ։
» 4 Իսկ. Գուղկ. Պէյլէրպ. Զէնկէլ. Վանիք. Գանտիլ. Հիս. Գանլ. Բաշապ. վէ Պէյգ. ճումաա կիւնլէրի տախի չու չու սէֆէր իճրա օլաճագ տըր.
» 5 Պէշիքթաշ Օրթաքէօյ Արնավութքէօյ Պէպէք Ր. Հիսար Միրկիւն Եէնիքէօյ Թարապիա Պէօյիւքտէրէ Եէնի մահալլէ։
» 8[15] Պէշիքթաշ Օրթաքէօյ Արնավութքէօյ. Ր. Հիսար Միրկիւն Եէնիքէօյ Թարապիա Պէօյիւքտէրէ։
» 10 Գուղկ. Պէյլէրպ. Զէնկէլ. Վանիք. Հիս. Գանլը. Բաշապախչ. Պէյգ. Թարապ. Պէօյիւքտէրէ.
» 10 Պէշիքթաշ Օրթաքէօյ Գուրուչէշմէ Արնավութքէօյ Ր. Հիսար Միրկիւն Եէնիքէօյ Թարապիա Պէօյիւքտէրէ Եէնիմահալլէ։
» 11 Գուղկունճուգ Պէյլէրպէյի Զէնկէլքէօյ Վանիքէօյ Գանտիլլի Ա. Հիսար. Գանլըճա Բաշապաղչէ Պէյգօզ։
» 11 Պէշիքթաշ Օրթաքէօյ Արնավութքէօյ Պէպէք Ր. Հիսար Միրկէն Սթէնեա Եէնիքէօյ Թարապիա Պէօյիւքտէրէ։
« 11[20] Գապաթաշ Պէշիքթաշ Օրթաքէօյ Գուրուչէշմէ Արնթուքէօյ։

ՉԱՒԻՐԷ 11 ՄԱՐՏ

		Ղուրուշ
Թայղան Արնավուտ . . .	Քիլէ	29—30
Իսմայիլ	»	27—29
Քէօսէէնէէ	»	26—27
Բուամէլի Գալէրգ սէրթ . .	»	23—25
Ազօֆ գըզըլճա	»	———
Իպրայիլ գըրնօվ	»	22—25
Իսմայիլ	»	———
Վարնա գըրնօվ	»	19—22
Գուրղազ գըրնօվ	»	24—26
Գալէրգ գըրնօվ	»	18—22
Գօգօրօզ Գալաս ագտարմա	»	—
Արբա	»	—14
Մէվճուտաթ 215,000 . .	»	—12

ԷՄԹԱԱՑԻ ՏԱԽԻԼԻՑԷ 11 ՄԱՐՏ

Թիֆթիք Էնգարէ	48—50
» Վան	28—29
Ձէհրի Գայսէրի	16—16½
Էնգարէ	16½—
Բամուգ Ատանա	11—
Աճէմ Կուրճի Խարբերթ մղը	—99¼
Եաբաղ Անատօլու քիրլի .	—6
» » Երզանմըշ	9½—
Աֆիօն	400—410
Մաղը սիյահ	11—11½
Քիթրէ եաբրաղ	29— 30
Սալէպ	19— 20
Քէչի տէրիսի թիւյլիւ . .	— 8½
Պալ մօմու լիրա 110 . .	25½—26

ԷՄԹԱԱՑԻ ԷՃՆԷՊԻՑԷ 11 ՄԱՐՏ

ՔԷԼԼԷ ՎԷ ԹՕՋ ՇԷՔԷՐԼԷՐԻ

Ինկ. բրիմօ 6-10 լիպրա Գանթ.		—
Օլանտա տէպրու 6-10 լիպ.	»	—
Անվէրսա	»	—
Ֆրանսըզ	»	275—285
Ինկիլիզ թօզ	»	—250
Օլանտա էքսթրա . . .	»	—250
» պիրինճի . . .	»	245——
» իքինճի ֆարգ էօզ .		243—
» իւչիւնճիւ. . .	»	240—
Ֆրանսըզ	»	240—
Տէմիր Ինկ. չէշ. 4լամաքէօչէ	»	56—58
Վէ էուվարլադ	»	56— 58
Տէմիր եարմա	»	58— 60
» սաճ չէշիտ իլէ .	»	105—110
» չէմպէր	»	90—95
Գալայ 9½ լիր. գանթարը.	»	880——
Գուրչուն Ինկիլիզ Ֆրան.	»	140——
Զ½ լիք 1 սրֆրը սանտրգ	»	190—202
Սաչմա Մարսիլեա չէշիտ	»	154—155
Մօր պագամ	»	—
Սանթամարթա	»	—
Զաճը գըպրըզ	»	35— 36
Շապ Ինկիլիզ	»	70——
Գահվէ Գաբօ ֆինօ 0/0	»	— —900
» իքինճի	»	830—840
» իւչիւնճիւ . . .	»	780——
Զիվիա Ինկիլիզ	»	130—160
Գըրմըզ	»	50— 70
Պիպէր Լօնտրա Մարսիլ.	»	—
Նըշատըր Ինկիլիզ . . .	»	6—6[20]
Թէնէքէ չիֆթ սանտրգ .		250—300
Բօմ Ամէրիգա. 12 կալօն 1 լիր.		—11
» Ինկիլիզ . 88½ « » »		—8½

ՄԷՃՄՈՒԱՑԸ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՄԻՄՈՒՐԼԱՐԸՆԸՆ ԻՍՄ ՎԷ ՄԱՀԱԼԼԷՐԻ

ԱՍԻԹԱՆԷ, Զիւէք բազարընտա ճէմիլէթի իմիսէ թապխանէսինտէ սահիպի մէ'սուլ Թիւլպէնտ. ճեան Յովակիմ.
ԱՏԱՆԱ. Բալամուտ օղլու Յակոբ աղա.
ԻԿԻՆ, Թարազճեան Գրիգոր Արթուն աղա.
ԱՖԻՕՆ ԳԱՐԱ ՀԻՍԱՐԸ, Կարապետ Վանդան աղա.
ԱՐԹՎԻՆ, Փիլոյեան Պետրոս աղա.
ԷՆԳԱՐԷ, Սինեօր Ճիօվանի Լէօնարտի.
ԷՏԻՐՆԷ, Յակոբեան Աբրահամ աղա Գաղազ.
ԷՐԶՐՈՒՄ, Շապանեան Գրիգոր էֆէնտի.
ԹՐԱԳՈՒԶԱՆ. Մամէլեան Պետրոս աղա.
ԻԶՄԻՐ, Թէատէրէճիեան Ս. Սարգիս աղա.
ԻԶՆԻՄԻՏ, Գ. Տ. Թ. Գասապարեան.
ՀԱԼԷՊ, Սարուն Յոսէփ աղա.
ՊԻԼԷՃԻԿ, Տէրգաբիթ օղլու Պետրոս աղա.
ՊՐՈՒՍԱ, Նազլբեան Պօղոս աղա.
ՍՊԱՐԹԱ, Հաճի Գէորգեան Հաճի Մկրտիչ աղա.
ՎԱՐՆԱ, Հաճի Կարապետ օղլու Յօհաննէս աղա.
ՎԻԷՆՆԱ, Զբրաճը Վիչէն աղա.
ՔԻՕԹԱՀԷԱ, Լիւլէճեան Անտոն աղա.

ՅԱՀԻՊԻ ՄԷՍՈՒԼՈՒ ԳԱԶԷԹԱ
ՅՈՎԱԿԻՄ ԹԻՒԼՊԷՆՏՃԵԱՆ

ՅԹԱՆՊՈԼՍՏ ՀԻՇԷՒ ԲԱԶԱՐԸ ՆՈՒ-ՄԷՐՕ 45
ՃԷՄԻՑԷԹԻ ԻԼՄԻՑԷ ԹԱԳԻԱՆԷՅԻՆՏԷ